

最新

程步主编

A Collegiate
English—Chinese
Dictionary

大学 英汉多用词典

- 英汉双解
- 句型详解
- 功能齐全
- 考学兼用

华中理工大学出版社

大学英汉多用词典

A Collegiate English-Chinese
Dictionary

程 步 主编

华中理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学生英语多用词典/程步主编

武汉:华中理工大学出版社,1994年9月

ISBN 7-5609-0954-x

I. 大…

Ⅰ. ①程… ②秦… ③蒋… ④雷… ⑤欧阳…

Ⅱ. 大学-大学生-英汉双解-多功能-多用-词典

Ⅳ. H319

大学英汉多用词典

A Collegiate English-Chinese Dictionary

程 步 主 编

责任编辑:孙晓萍 陈培斌 梅欣君 杨鸥 杨志锋

*

华中理工大学出版社出版发行

(武汉武昌喻家山 430074)

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:39 字数:1 650 000

1994年9月第1版 1995年7月第2次印刷

ISBN 7-5609-0954-x/H·101

印数:10 001—20 000

定价:38.00 元

(鄂)新登字第 10 号

主 编：程 步

编 委：罗赤忠 秦傲松* 谢惠韞

蒋坚霞* 程 蔚 雷小川*

雷楚南 熊敦礼 欧阳敏昌*

参编者：万由衷 左九如 许明武 关 琦

刘俊华 刘善芳 刘月琴 刘泽权

李家云 李 娟 周道焜 周德新

徐锦芬 杨洪光 杨坚民 杨光明

钟 晔 谢少云 樊葳葳

(以上按汉语姓氏笔划排列,标星号者为副主编。)

内 容 简 介

本词典是为理、工、文、管各科大学学生及同等水平的英语学习者编写的一部中型词典。本词典收入大学生常备词汇 20 000 条,连同习语、派生词、复合词等,词语总量达 40 000 条。编写时参阅了国内外各种权威辞书和统计资料,力求使本词典更具科学性和实用性。

本词典所收词条采用英汉双解。凡是国家教委 1994 年最新公布的《大学英语教学大纲通用词汇表(1—4 级)》所收之词,均以下划线标明;未标下划线者为五六级及以上水平的词汇。

本词典为一本多功能词典,对重点词给出了同义词、反义词、派生词、复合词、词语搭配和用法说明。同时,针对大学生翻译写作中的问题,本词典对每个动词及部分形容词和名词标出了句型,并给出了大量例证,以便于学生学习用词造句的方法。

AL547/04

前 言

本词典以中国大学生为主要对象,在总体设计和编写原则上都从中国人学习英语的需要和特点出发,博采国内外英语词典之所长,力求在有限篇幅内包含尽可能多的信息量。

本词典约有 20 000 词条,连同习语、派生词及复合词,词语总量达 40 000 条,可满足理、工、文、管各科大学生和研究生学习英语的需要。在选词过程中,参考了国内外各种词表。为便于学生学习,凡国家教委 1994 年最新公布的《大学英语教学大纲通用词汇表(1—4 级)》中的单词均标以下划线。

本词典采用英汉双解,以帮助读者正确理解英语词语的意义并掌握其用法。英语和汉语分属两种不同的语系,词语涵义相差颇大,诸多词语往往很难在另一种语言中找到绝对等值的对应词语。英汉两种语言在词语语义上的差异往往使学生使用时容易出错。采用英汉双解,正是为了克服汉语释义的局限性,并帮助读者更好地领会英语词语的意义和用法。

本词典突出句型,使学生学会按照英语句型造句。在长期的英语教学实践中,我们深深感到,要提高学生的写作能力,必须注重句型,让学生掌握英语的造句规则。可是一般词典往往只给例句,不给句型,读者得反复揣摩例句才能摸索出词语的造句规则,这无疑会增添学习者的负担。有的词典虽然重视句型,但由于句型分类繁琐,不便于记忆,致使许多人浅尝辄止。结果,详尽的句型表解也只得搁置不用。针对以上情况,本词典根据我国英语教学中通常采用的动词句型分类法标出每个动词的句型。一些用法特殊的名词和形容词也标注了句型,并给出例证。我们希望这种尝试能在提高我国学生写作能力方面收到显著的效果。

本词典重视英语习惯用语。习惯用语对任何人来说,无疑是英语学习上的一大障碍,因此有必要用稍多的篇幅对所收习惯用语进行英汉双解并配以例句。本词典列举了词语的常见搭配,使读者易于选用。此外,还注意到读者扩大词汇量的需求,增加了派生词、复合词、同义词和反义词,以满足不同层次的英语学习者的需要,使本词典起到一书多能之作用。

本词典在编写过程中,得到了我国大学英语界许多朋友以及华中理工大学出版社领导和英语编辑的热情支持和大力协助,在此致以深切的谢意。

编者

1993年10月

于华中理工大学

英语动词句型表

	句型	标注形式	例、句
1	S V C 主·系·补	[VC]	She is a teacher. Everybody got ready.
2	S V 主·动	[V]	The door opened.
3	S V+A 主·动·状	[V+A]	The books lay on the floor.
		[V prep O]	I agree with you.
4	S V O 主·动·宾	[VO]	The medicine helped my cold.
		[VO (to-v)]	I like to hear music.
		[VO(v-ing)]	He enjoys playing football.
		[VO(that-cl.)]	I hold that he was wrong.
		[VO(wh-cl.)]	I inquired what he wanted.
		[VO(wh-to-v)]	She knows what to do next.
5	S V O+A 主·动·宾·状	[VO+A]	He has put the magazines on the shelf.
		[VO prep O]	They accused him of incompetence.
6	S V Oi Od 主·动· 间宾·直宾	[VOiOd]	You've done me a favour.
		[VO to O]	Please hand it to me.
		[VO for O]	I bought a present for her.
		[VOiOd(that-cl.)]	She informed them that the show had been cancelled.
		[VOiOd(wh-cl.)]	He didn't tell us where we should meet him.
		[VOiOd(wh-to-v)]	Can you advise me what to do next?

	句型	标注形式	例 句
7	S V O C 主·动·宾·补	[VOC]	They call him a liar.
		[VO as C]	We regard it as a crime.
		[VOC(to-v)]	The doctor advised him to stop smoking.
		[VOC(v)]	I heard him go down the stairs.
		[VOC(v-ing)]	I saw the train coming into the station.
		[VOC(v-ed)]	I want the job finished by Saturday.

使用说明

本词典中一个完整的词条包含 17 个项目。其顺序是:词目、注音、词性、词形变化、句型、英语释义、特征、汉语释义、例证、搭配、同义词(正文中标[同])、反义词([反])、用法注意([注])、习语([习])、派生词([派])、复合词([复])、辨异([辨])。

I 词目

1. 词目用黑正体印刷,并以居中黑点划分音节。如 ac·ci·dent, li·bra·ry。
2. 拼写形式相同,但词性不同或词源、词义不同的词,均分立词条,在词的右上角标以 1,2,3 等数码。
3. 英美两种拼写形式的词,一般英式在前,美式在后,如 centre, center;若是个别字母的增减,则将可省略的字母放在圆括号内,如 colo(u)r;若差异较大,则分立词条,如 scep·tic, skip·tic。

II 注音

1. 词目注音以 Daniel Jones 的“Everyman's English Pronouncing Dictionary”第 14 版为主要依据。
2. 词目注音置于平行斜线之内,重音符和次重音符在重读音节和次重读音节之前,如 ad·mi·ra·tion/ˈædmə'reɪʃn/。

凡右上角标以 1,2,3 等数码但读音相同的词,只在标 1 的词目后注音,其他词目的读音不重复标注。

3. 英美发音不同的词,英国发音在前,美国发音在后,中间用分号隔开。如 sched·ule/ˈʃɛdʒul;ˈskɛdʒul/。

III 词性

词性用黑斜体英语缩写形式标注。名词 *n*;代词 *pron*;及物动词 *vt*;不及物动词 *vi*;助动词 *v aux*;形容词 *a*;副词 *ad*;介词 *prep*;连接词 *conj*;感叹词 *int*。

IV 词形变化

1. 动词的不规则变化用黑正体标出,包括现在时单数第三人称、过去式、过去分词和现在分词,并用逗号隔开。如:drive *vt, vi* drives, drove/drəʊv/, driven /ˈdrɪv/, driving。若过去式、过去分词形式相同,不重复标注;若过去式、过去分词有两种形式,则分别标注,中间用 or(白体)隔开,如:burn *vi, vt* burns, burnt or burned, burning。多音节词只写出其最后部分,前面以“-”号代之。如 mis·under·stand *vt, vi* -stands, -stood, -stood/stud/, -standing。

以-e 结尾的动词,也标出了变化形式,如 a·chieve *vt* -chieves, -chieved,

-chieving。

2. 名词的不规则变化,用黑正体标出。多音节词只写出其最后部分,前面以连字符“-”代之。如 **a·bil·i·ty n -ties** 单、复形式相同的词,直接写出其复数形式;有两种复数形式的则分别标出,以 or (白体) 隔开。如 **sheep n sheep; fish n fish or fishes**。

3. 形容词、副词的比较级、最高级的不规则变化形式,以及部分规则变化形式,分别用黑正体标出,中间用逗号隔开。如:

well ad better /'beta/, **best** /best/

sun·ny a -nier, -niest

V 句型

● 动词句型

本词典动词采用七种基本句型。动词句型置于方括号内[],并省略主语 S。

1. [VC][(主语) + 连系动词 + 补语]

Fog is the sailor's worst enemy. 雾是水手的死敌。
V C

It is getting dark. 天黑下来了。
V C

The house fell in fumes. 房子着火了。
V C

2. [V][(主语) + 不及物动词]

The plan has changed. 计划已经改变了。
V

3. (1) [V+A][(主语) + 不及物动词 + 状语]

The books lay in heaps on the floor. 书籍一堆堆地放在地上。
V A

(2) [V prep O][(主语) + 不及物动词 + 介词 + 宾语]

I agree with you. 我同意你的意见。
V prep O

4. (1) [VO][(主语) + 及物动词 + 宾语]

The medicine helped my cold. 这种药治好了我的感冒。
V O

(2) [VO (to-V)][(主语) + 及物动词 + 宾语 (to-v)]

I like to hear music. 我喜欢听音乐。
V O(to-v)

(3) [VO (v-ing)][(主语) + 及物动词 + 宾语 (v-ing)]

He enjoys playing football. 他喜欢踢足球。
V O(v-ing)

(4) [VO(that-cl)][(主语) + 及物动词 + 宾语 (that-cl.)]

I hold that he was wrong. 我认为他错了。
V O(that-cl.)

(5)[VO (wh-cl.)][(主语)+及物动词+宾语(wh-cl.)]

I inquired what he wanted. 我问他需要什么。
V O(wh-cl.)

(6)[VO(wh-to-v)][(主语)+及物动词+宾语(wh-to-v)]

He knows what to do next. 他知道下一步干什么。
V O(w-to-V)

5. (1)[VO+A][(主语)+及物动词+宾语+状语]

He has put the magazines on the shelf. 他已把杂志放到书架上了。
V O A

(2)[VO prep O][(主语)+及物动词+介词+宾语]

They accused him of incompetence. 他们指责他无能。
V Oi prep O

6. (1)[VOiOd][(主语)+及物动词+间接宾语+直接宾语]

You have done me a favour. 您帮我做了件好事。
V Oi Od

(2)[VO to O][(主语)+及物动词+直接宾语+to+宾语]

Please hand that dictionary to me. 请把那本词典递给我。
V Od to O

(3)[VO for O][(主语)+及物动词+直接宾语+for+宾语]

I bought a present for my daughter. 我给女儿买了件礼物。
V Od for O

(4)[VOiOd(that-cl.)][(主语)+及物动词+间接宾语+直接宾语(that-cl.)]

The manager informed the audience that the show had been cancelled.
V Oi Od(that-cl.)

经理通知观众演出已经取消。

(5)[VOiOd(wh-cl.)][(主语)+及物动词+间接宾语+直接宾语(wh-cl.)]

He didn't tell us where we should meet him. 他没有告诉我们在什么地方见他。
V Oi Od(wh-cl.)

(6)[VOiOd(wh-to-v)][(主语)+及物动词+间接宾语+直接宾语(wh-to-v)]

Can you advise me what to do next? 你能告诉我下一步怎么办呢?
V Oi Od(wh-to-V)

7. (1)[VOC][(主语)+及物动词+宾语+补语]

They call him a liar. 他们说他是撒谎者。
V O C

I hold you personally responsible for it. 我认为你本人应对此负责。
V O C

- (2)[VO as C][(主语) + 及物动词 + 宾语 + as + 补语]

We regard it as a crime. 我们认为这是件犯罪行为。
 V O C

- (3)[VOC(to-v)][(主语) + 及物动词 + 宾语 + 补语(to-v)]

The doctor advise him to stop smoking. 医生建议他戒烟。
 V O C(to-v)

- (4)[VOC(v)][(主语) + 及物动词 + 宾语 + 补语(V)]

I heard him go down the stairs. 我听见他下楼梯。
 V O C(v)

- (5)[VOC(v-ing)][(主语) + 及物动词 + 宾语 + 补语(v-ing)]

I saw the train coming into the station. 我看见火车在进站。
 V O C(v-ing)

- (6)[VOC(v-ed)][(主语) + 及物动词 + 宾语 + 补语(v-ed)]

I want the job finished by Saturday. 我要求星期六之前结束这项工作。
 V O C(v-ed)

●形容词句型

形容词句型采用以下几种表示方式, ~表示形容词。

1. [~ (of, about)]: 形容词后接介词

I am sceptical of the weather improving. 我怀疑天气会转晴。

2. [~(to-v)]: 形容词后接动词不定式

She is eager to go there. 她很想到那儿去。

3. [~ (that-cl.)]: 形容词后接 that 从句

I am happy that you went there. 我很高兴你到那儿去过。

4. [V ~]: 形容词作补语

She is still alive. 她仍健在。

VI 特征

1. 可数名词一般不注; 不可数名词注[U], 不可数名词与不定冠词连用的注[U; a ~]; 注有[a ~; the ~]的表示该名词和不定冠词、定冠词连用, [常用 E ~]表示该名词要大写, [用作单或复]表示该名词可以作单数名词或复数名词, 后接单数或复数动词。另外省略的说法还有[单](单数), [复](复数); [常用单], [常用复], [常用被动式], [不用进行式]等。

2. 说明修饰色彩或词源的略语, 置于尖括号<>内。如<口>(口语), <书>(书面语), <贬>(贬义), <俚>(俚语), <婉>(委婉语), <英>, <美>等。

VII 例证和搭配

常用或难用词语均有例句或搭配。例证由冒号引出。例句之后用句号。搭配与搭配之间用分号。可以互换的用斜线分隔, 不可互换的用圆括号。如 a bunch/band

of bananas 一串香蕉; a bald mountain(tree)光秃秃的山(树)

符号“~”在例句或搭配中代表词目词的全部拼法。

VII 同义词与反义词

多义词的同义词、反义词,词前均标明与该多义词中的义项相对应的数码。如:

lightly①轻轻地②轻而易举地③轻率地④轻盈地;轻巧地

[同]①weakly②readily③carelessly④quickly

[反]①heavily②arduously③carefully④slowly

IX 用法注意

中国学生容易出错的地方加以简要说明。

X 习语

习语用黑斜体印刷。若同一词目下有两条以上的习语,一般按字母顺序排列。

每条习语之后配有例证。习语中代词号代表词目词。

XI 派生词与复合词

1. 列在词条内的派生词、复合词用黑正体印刷。用符号~代表词目词。多词性的词(如一个词既可作名词又可作动词或形容词),分列词条后均编有数码,它的派生词、复合词置于最末一个数码的词条之中,不注音,不划分移行音节。

2. 以-ly, -ness, -less 等结尾的派生词,一般不释义,其余的词也只注出基本的意义。复合词不注词性,只注出最常用的意义。

略 语 表

A	adverbial 状语
a	adjective 形容词
ad	adverb 副词
C	complement 补语
cl.	clause 从句
conj	conjunction 连接词
e. g.	for example 例如
esp.	especially 尤指
etc.	et cetera 等等
i. e.	that is 即
int	interjection 感叹词
n	noun 名词
O	object 宾语
Od	direct object 直接宾语
Oi	indirect object 间接宾语
prep	preposition 介词
pron	pronoun 代词
sb	somebody 某人
sth	something 某物
that-cl.	that clause that 从句
to-v	infinitive with to 带 to 的动词不定式
usu.	usually 通常
v	① verb 动词 ② infinitive without to 不带 to 的动词不定式
v aux	auxiliary verb 助动词
v-ed	past participle 过去分词
vi	intransitive verb 不及物动词
v-ing	① present participle 现在分词 ② gerund 动名词
vt	transitive verb 及物动词
wh-cl.	what(who, when, how, etc.) clause 疑问词引导的从句
wh-to-v	what(who, when, how, etc.) to infinitive 疑问词引导的动词不定式

目 录

前言	(i)
英语动词句型表	(1)
使用说明	(1)
略语表	(VI)
 正文	 (1~1215)
 附录一 常用不规则动词表	 (1216)
附录二 常用前缀	(1221)
附录三 常用后缀	(1226)
 参考书目	 (1230)

A

a/ei,ə/, **an**/æn,ən/[a 用于读音以辅音音素开头的词前;an 用于读音以元音音素开头的词前] **indefinite article**

①one 一(个); **a** glass 一个玻璃杯; **an** officer 一位军官; **an** hour 一小时; **a** university 一所大学; **an** R. A. F. plane 一架皇家空军飞机 ②any 任何一个; **A** triangle has three sides. 三角形有三条边。 ③each, every, per 每一; 每; twice **a** week 每周两次; two dollars **a** dozen 每打两美元; eighty kilometres **an** hour 每小时 80 公里

④[用于某些表示数量的词前]: **a** few weeks 几个星期; **a** great many people 许多人; **a** little salt 一点儿盐; **a** lot of money 很多钱; **a** thousand thanks 万分感谢 ⑤[用于不可数名词前, 表示一种; 一杯; 一份]: **a** coffee 一杯咖啡; **an** ice 一客冰淇淋; **a** red tea 一种红茶

⑥[用于人名前, 指说话者不认识的人]: **A** Mr White is waiting to see you. 有位怀特先生等着见你。 ⑦[用于 half, such, what, rather; as, how, so, too 等词之后]: What **a** tall tree that is! 那是一棵多么高大的树! It was as pleasant **a** day as I have ever spent. 这是我度过的最愉快的一天。 He has obtained so precise **a** result. 他得到了如此精确的结果。 half **an** hour 半小时; such **a** funny expression 多么有趣的表情; rather **a** good idea 一个挺好的主意

ab·a·cus/ˈæbəkəs/ **n** -cuses/-kəsiz/ or

-ci/-sai/ a frame of parallel rods holding beads, used for counting 算盘

a·ban·don/əˈbædən/ **vt** [VO] to give up entirely; to leave completely and for ever 放弃; 离弃; 抛弃: The driver **~ed** his car in the snowstorm. 司机把汽车丢弃在暴风雪里。 **~** one's wife and children 遗弃妻儿; **~** all hope (the attempt) 放弃一切希望(打算)

[同] desert; forsake [反] maintain, hold [习] **~ oneself to** to give oneself up completely to 放纵; 沉溺于: She **~ed** herself to despair (grief). 她陷入绝望(悲痛)之中。 [派] **~ment n**; **~ed a** 堕落的

a·base/əˈbeis/ **vt** -bases, -based, -basing [VO] to make lower (in rank, honor, or self-respect) 贬低(地位, 身份等); 使卑下: He won't **~** himself by showing fear. 他绝不会因为害怕而屈尊俯就。 [同] humble; degrade [派] **~ment n**

a·bash /əˈbæʃ/ **vt** [VO] to make ashamed; to embarrass [常用过去分词] 使羞愧; 使局促不安: He was not **~ed** by the laughter of his classmates. 他没有因班上同学们的哄笑而感到困窘。 [同] confuse [派] **~ment n**

a·bate/əˈbeɪt/ **vi, vt** -bates, -bated, -bating [V][VO] to become or make less 减少; 减弱; 减轻; 减退: The ship waited in the harbour until the